

2003
Nóvember- desember



Tilk. nr. 11-12
Leiðr. nr. 41-50

TILKYNNINGAR TIL SJÓFARENDA

Landfræðileg lega staðar miðast við sjókort í stærsta mælikvarða nema annað sé tekið fram og er gefin upp í gráðum, mínútum og brotum úr mínútu. Allar stefnur eru gefnar réttvísandi frá 000°(norðri) austur um að 360°, þær sem eiga við ljósgeira eru gefnar frá sjó. Skammstafanir (P) og (T) tákna bráðabirgða (preliminary) og tímabundna (temporary) tilkynningu.

Í þessu eintaki eru leiðréttingar í íslensk sjókort, leiðsögubók og vitaskrá.

| Kort nr. | Leiðr. nr. | Kort nr. | Leiðr. nr. |
|----------|------------|----------|------------|
| 32 | 44 | 321 | 44 |
| 36 | 48 | 361 | 41 |
| 44 | 49 | 363 | 42 |
| 42 | 49 | 310 | 43 |
| | | 417 | 47 |

NOTICES TO MARINERS

Geographical positions refer to the largest scale chart unless otherwise stated. They are given in degrees, minutes and decimals of a minute. Bearings are referred to the true compass and are reckoned clockwise from 000° to 360° those relating to lights are from seaward. The abbreviations (P) and (T) stand for preliminary and temporary notices.

Sjófarendur eru beðnir að tilkynna strax til Sjómælinganna, verði þeir varir við eða uppgötvu siglingahættur, sem eru ekki sýndar í sjókortum, einnig ef þeir verða varir við skekkjur í sjókortum eða öðrum leiðbeiningum fyrir sjófarendur.

I TILKYNNINGAR TIL SJÓFARENDA

41. SV-land. Faxaflói. Stakksfjörður. Vogar. Hafnarviti.

Komið hefur verið fyrir hafnarvita FI G 3s á enda eystri hafnargarðs á stað
63°58.983'n., 22°23.840'v.

Kort nr. 361.
Vitaskrá 2002 bls. 11.

Siglingastofnun Íslands

42. SV-land. Faxaflói. Straumsvík. Dufl.

Dufl nr. 4., svart og gult stangardufl hefur verið fært á stað 64°02,676'n.,
22°02,455'v.

Kort nr.363.
Vitaskrá 2002 bls. 26.

Siglingastofnun Íslands

43. S-land. Vestmannaeyjar. Leiðarljós og merki.

Leiðarljós Vestmannaeyjahafnar hafa verið færð.

Fremra á stað: 63°26,589'n., 20°16,301'v.
Aftara á stað: 63°26,489'n., 20°16,678'v.

Leiðarlína í 239° stefnu. Ljóseinkenni óbreytt.

Kort nr.310.
Vitaskrá 2002 bls. 25.

Siglingastofnun Íslands

44. S-land. Eyjasund. Öldumælisdufl.

Gulu og rauðu, kúlulaga öldumælisdufli  FI(5)Y 20s hefur verið lagt út á stað
63°30,60'n., 20°08,61'v.

Kort nr. 321 og 32.
Vitaskrá 2002 bls. 25.

Siglingastofnun Íslands

45. NV-land. Ísafjarðardjúp. Skutulsfjörður. Ísafjörður. Leiðrétting.

Kort nr. 417 Ísafjörður var endurútféið í september 2002. Láðist að geta þess í
Tilkynningum til Sjófarenda nr. 9-10 2002. Í nokkrum af fyrstu kortunum sem voru
prentuð voru leiðarljós III fremra og aftara á Kaldareyri sýnd rauð í stað hvítra eins
og þau eiga að vera, önnur ljóseinkenni óbreytt. Síðari prentanir hafa verið leiðréttar.

Kort nr. 417.

Sjómælingar Íslands

I NOTICES TO MARINERS

41. SW-coast. Faxaflói. Stakksfjörður. Vogar. Harbour light.

A new harbour light Fl G 3s has been established in pos. 63°58.983'N., 22°23.840'W. at the end of the eastern breakwater.

Chart No. 361.
List of lights 2002 p. 11.

Icelandic Maritime Administration

42. SW-coast. Faxaflói. Straumsvík. Buoy.

Buoy No. 4., black and yellow spar buoy has been moved to pos. 64°02.676'N., 22°02.455'W.

Chart No.363.
List of lights 2002 p. 26.

Icelandic Maritime Administration

43. S-coast. Vestmannaeyjar. Leading lights and beacons.

The leading lights for Vestmannaeyjar harbour have been moved.

Front in pos.: 63°26.589'N., 20°16,301'W.
Rear in pos.: 63°26.489'N., 20°16,678'W.

Leading line 239°. Light characteristics unchanged.

Chart No. 310.
List of lights 2002 p. 25.

Icelandic Maritime Administration

44. S-coast. Eyjasund. Wave riding buoy.

A yellow and red spherical wave riding buoy $\overset{x}{\underset{y}{\ominus}}=I(5)Y$ 20s has been established in pos. 63°30,60'N., 20°08,61'W.

Chart No. 321 and 32.
List of lights 2002 p. 25.

Icelandic Maritime Administration

45. NW-coast. Ísafjarðardjúp. Skutulsfjörður. Ísafjörður. Correction.

Chart No. 417 Ísafjörður was republished in September 2002. Unfortunately it was not reported in Notices to Mariners No. 9-10 2002. In the first few charts that were printed the leading lights III front and rear on Kaldareyri were displayed as red instead of white as they should be, other light characteristics were unchanged. Later printings have been corrected.

Chart No. 417.

Icelandic Hydrographic Service

46. NV-land. Ísafjarðardjúp. Skutulsfjörður. Ísafjörður Leiðarljós og merki.

Færið inn leiðréttingu í Vitaskrá 2002 samkvæmt eftirfarandi:

— leiðarljós III aftara, 070°, 70m frá fremra. Leiðarlína 250°. Annað óbreytt.

— leiðarljós IV aftara, 097°, 75 m frá fremra. Leiðarlína 277°. Annað óbreytt.

Vitaskrá 2002 bls. 17.

Sjómælingar Íslands

47. NV-land. Ísafjarðardjúp. Skutulsfjörður. Sundin. Ljósdufl.

Ljósduflum 1,2,3 og 4 ásamt ljósdufli við Skipaeyri hefur verið skipt út fyrir stangardufl. Staðsetningar, ljóseinkenni og litir eru þau sömu.

Kort nr. 417.

Vitaskrá 2002 bls. 27.

Siglingastofnun Íslands

48. SV-land. Hafnasjór. Flak.

Færið inn flak ++ á stað 63°52.4'n., 22°53.0'v.

Kort nr. 36.

Sjómælingar Íslands

49. V-land. Breiðafjörður. Flak.

Færið inn flak ++ á stað 65°12.6'n., 22°53.0'v.

Kort nr. 42 og 44.

Sjómælingar Íslands

II ÝMSAR TILKYNNINGAR OG AÐVARANIR

50. Ný útgáfa.

Ný útgáfa, kort nr. 73, Glettinganes - Hlaða

Mælikvarði 1:100 000 Viðmiðun Reykjavík

Mörk kortsins: 65°31'00"n.- 64°40'30"n., 12°54'30"v. - 14°16'00"v.

46. NW-coast. Ísafjarðardjúp. Skutulsfjörður. Ísafjörður Leading lights and beacons.

Make corrections to List of lights 2002 according to the following:

— leading light III rear, 070°, 70m from front. Leading line 250°. Other items unchanged

— leading light IV rear, 097°, 75m from front. Leading line 277°. Other items unchanged.

List of lights 2002 p. 27.

Icelandic Hydrographic Service

47. NW-coast. Ísafjarðardjúp. Skutulsfjörður. Sundin. Light buoys.

Ligt buoys 1,2,3 and 4 as well as light buoy beside Skipaeyri have been amended as spar buoys. Positions, light characteristics and colour remain the same.

Chart No. 417.

List of lights 2002 p. 17.

Icelandic Maritime Administration

48. SW-coast. Hafnašnjór. Wreck.

Insert a wreck ++ in pos. 63°52,4'N., 22°53,0'W.

Chart No. 36.

Icelandic Hydrographic Service

49. W-coast. Breiðafjörður. Wreck.

Insert a wreck ++ in pos. 65°12,6'N., 22°53,0'W.

Chart No. 42 and 44.

Icelandic Hydrographic Service

II MISCELLANEOUS

50. New edition.

New edition, chart No.73, Glettinganes - Hlaða

Scale 1:100 000 Datum Reykjavík

Limits: 65°31'00"N.- 64°40'30"N., 12°54'30"W. - 14°16'00"W.

TILKYNNINGAR TIL SJÓFARENDA 2003

1. NA-land. Skjálfaflói. Húsavík. Bökugarður. Hafnarviti.
2. NA-land. Skjálfaflói. Húsavík. Leiðarljós og merki.
3. SA-land. Berufjörður. Djúpvogur. Innri-Gleðivík. Leiðarljós og merki.
4. SV-land. Faxaflói. Arnarstapi. Leiðarljós og merki.
5. SV-land. Húllið. Kletturinn. Dýpi.
6. SV-land. Grindavík. Ljósdufl.
7. (T) SV-land. Grindavík. Dýpi.
8. N-land. Húnaflói. Öldumælisdufl.
9. SV-land. Faxaflói. Kollafjörður. Engeyjarsund. Ljósdufl.
10. SV-land. Faxaflói. Kollafjörður. Engeyjarsund. Festardufl.
11. Tímabundnar (T) tilkynningar í gildi 1. janúar 2003.
12. Nýjar útgáfur
13. Leiðrétting í Leiðsögubók fyrir sjómenn við Ísland 1991.
14. SV-land. Faxaflói. Skerjafjörður. Sögulegt flak. Friðlýsing.
15. S-land. Eyjasund. Festur.
16. S-land. Eyjasund. Kirkjumið. Akkerislægi.
17. V-land. Snæfellsnes. Beruvík. Flak.
18. V-land. Breiðafjörður. Grundarfjörður. Sjóeldisstöð.
19. Tímabundnar (T) tilkynningar fallnar úr gildi.
20. SV-land. Faxaflói. Akranes. Flak.
21. A-land. Reyðarfjörður. Dýpi.
22. A-land. Reyðarfjörður. Dýpi.
23. A-land. Reyðarfjörður. Dýpi.
24. A-land. Norðfjörður. Neskaupstaður. Hafnarviti.
25. (T) A-land. Seyðisfjörður. Hafnarviti.
26. Tímabundnar (T) tilkynningar í gildi 1. júní 2003.
27. Nýjar útgáfur.
28. NA-land. Vopnafjörður. Dufl.
29. NA-land. Vopnafjörður. Leiðarljós og merki, innsiglingarvitar.
30. A-land. Grunn og dýpi.
31. A-land. Grunn og dýpi.
32. (T) SV-land. Faxaflói. Kollafjörður. Viðeyjarsund. Ljósdufl.
33. (T) SV-land. Faxaflói. Sundahöfn. Kleppsvík. Ljósdufl.
34. Tímabundnar (T) tilkynningar fallnar úr gildi.
35. Ný útgáfa.
36. A-land. Stöðvarfjörður. Hafnarviti.
37. NA-land. Héraðsflói. Blindsker.
38. A-land. Austurdjúp. Seyðisfjarðardjúp. Seyðisfjarðarflói. Seyðisfjörður. Neðansjávarstrengur.
39. SV-land. Miðnessjór. Flak.
40. Nýjar útgáfur.
41. SV-land. Faxaflói. Stakksfjörður. Vogar. Hafnarviti
42. SV-land. Faxaflói. Straumsvík. Dufl.
43. S-land. Vestmannaeyjar. Leiðarljós og merki.
44. S-land. Eyjasund. Öldumælisdufl.
45. NV-land. Ísafjarðardjúp. Skutulsfjörður. Ísafjörður. Leiðrétting.
46. NV-land. Ísafjarðardjúp. Skutulsfjörður. Ísafjörður. Leiðarljós og merki.
47. NV-land. Ísafjarðardjúp. Skutulsfjörður. Sundin. Ljósdufl.
48. SV-land. Hafnasjór. Flak.
49. V-land. Breiðafjörður. Flak.
50. Ný útgáfa.

NOTICES TO MARINERS 2003

1. NE-coast. Skjálfaflói. Húsavík. Bökugarður. Harbour light.
2. NE-coast. Skjálfaflói. Húsavík. Leading lights and beacons.
3. SE-coast. Berufjörður. Djúpvogur. Innri-Gleðivík. Leading lights and beacons.
4. SW-coast. Faxaflói. Arnarstapi. Leading lights and beacons.
5. SW-coast. Húllið. Kletturinn. Depth
6. SW-coast. Grindavík. Light buoy.
7. (T) SW-coast. Grindavík. Depth.
8. N-coast. Húnaflói. Wave riding buoy.
9. SW-coast. Faxaflói. Kollafjörður. Engeyarsund. Light buoy.
10. SW-coast. Faxaflói. Kollafjörður. Engeyarsund. Mooring buoys.
11. Temporary (T) Notices in force 1. January 2003.
12. New editions.
13. Correction to Icelandic sailing direction 1991.
14. SW-coast. Faxaflói. Skerjafjörður. Historic wreck. Limits.
15. S-coast. Eyjasund. Foul area.
16. S-coast. Eyjasund. Kirkjumið. Anchorage.
17. W-coast. Snæfellsnes. Beruvík. Wreck.
18. W-coast. Breiðafjörður. Grundarfjörður. Marine farm.
19. Temporary (T) Notices cancelled.
20. SW-coast. Faxaflói. Akranes. Wreck.
21. E-coast. Reyðarfjörður. Depth.
22. E-coast. Reyðarfjörður. Depth.
23. E-coast. Reyðarfjörður. Depth.
24. E-coast. Norðfjörður. Neskaupstaður. Harbour light.
25. (T) E-coast. Seyðisfjörður. Harbour light.
26. Temporary (T) Notices in force 1. January 2003.
27. New editions.
28. NE-coast. Vopnafjörður. Buoy.
29. NE-coast. Vopnafjörður. Leading lights and beacons, entrance light.
30. E-coast. Shoals and depth.
31. E-coast. Shoals and depth.
32. (T) SW-coast. Faxaflói. Kollafjörður. Viðeyjarsund. Light buoy.
33. (T) SW-coast. Faxaflói. Sundahöfn. Kleppsvík. Light buoys.
34. Temporary (T) Notices cancelled.
35. New edition.
36. E-coast. Stóðvarfjörður. Harbour light.
37. NE-coast. Héraðsflói. Dangerous underwater rock.
38. E-coast. Austurdjúp. Seyðisfjarðardjúp. Seyðisfjarðarflói. Seyðisfjörður. Submarine cable.
39. SW-coast. Miðnessjór. Wreck.
40. New editions.
41. SW-coast. Faxaflói. Stakksfjörður. Vogar. Harbour light.
42. SW-coast. Faxaflói. Straumsvík. Buoy.
43. S-coast. Vestmannaeyjar. Leading lights and beacons.
44. S-coast. Eyjasund. Waveriding buoy.
45. NW-coast. Ísafjarðardjúp. Skutulsfjörður. Ísafjörður. Correction.
46. NW-coast. Ísafjarðardjúp. Skutulsfjörður. Ísafjörður. Leading lights and beacons.
47. NW-coast. Ísafjarðardjúp. Skutulsfjörður. Sundin. Light buoys.
48. SW-coast. Hafnasjór. Wreck.
49. W-coast. Breiðafjörður. Wreck.
50. New edition.

LEIÐRÉTTINGAR Í SJÓKORT 2003
CORRECTIONS TO CHARTS 2003

| Kort nr. | Alþj. nr. | Tilk.nr. | Leiðr.nr. |
|------------------|------------------|---------------------|---------------------|
| Chart No. | INT No. | Notice No. | Correct. No. |
| 20 | | | |
| 25 | | 9-10 | 38 |
| 26 | | 1 | 5 |
| 31 | 1103 | 1, 2-3 | 5, 17 |
| 32 | | 2-3, 11-12 | 15, 44 |
| 33 | | | |
| 35 | | 1 | 5 |
| 36 | 1112 | 1, 4-6, 9-10, 11-12 | 5, 20, 39, 48 |
| 310 | | 2-3, 11-12 | 16, 43 |
| 313 | | | |
| 314 | | 1 | 6, 7 |
| 316 | | | |
| 321 | | 2-3, 11-12 | 15, 16, 44 |
| 361 | | 11-12 | 41 |
| 362 | 1113 | 1 | 9, 10 |
| 363 | | 11-12 | 42 |
| 364 | | | |
| 365 | | 1, 4-6 | 9, 10, 20 |
| 366 | | | |
| 367 | | 2-3 | 14 |
| 41 | | 2-3 | 17 |
| 42 | | 2-3, 11-12 | 17, 49 |
| 44 | | 11-12 | 49 |
| 46 | 1114 | | |
| 417 | | | |
| 420 | | | |
| 421 | | | |
| 422 | | | |
| 423 | | 2-3 | 18 |
| 424 | | | |
| 426 | | 2-3 | 18 |

LEIÐRÉTTINGAR Í SJÓKORT 2003
CORRECTIONS TO CHARTS 2003

| Kort nr. | Alpj. nr. | Tilk.nr. | Leiðr.nr. |
|-----------|-----------|-----------------------|------------------------|
| Chart No. | INT No. | Notice No. | Correct. No. |
| 51 | 1105 | 1 | 8 |
| 52 | | | |
| 53 | | | |
| 54 | | 1 | 8 |
| 55 | | | |
| 56 | | | |
| 57 | 1110 | | |
| 518 | | | |
| 519 | | | |
| 522 | | | |
| 530 | 1118 | | |
| 534 | | 1 | 1, 2 |
| 61 | 1100 | | |
| 62 | | | |
| 63 | | | |
| 610 | | | |
| 611 | | | |
| 613 | | 7-8, 9-10 | 28, 29, 40 |
| 71 | | 4-6, 7-8, 9-10 | 21, 31, 38 |
| 72 | | 9-10 | 37 |
| 73 | | 4-6, 7-8, 9-10, 11-12 | 21, 22, 23, 30, 38, 50 |
| 74 | | | |
| 712 | | 7-8, 9-10 | 35,38 |
| 714 | | 4-6, 9-10 | 24,40 |
| 715 | | | |
| 716 | | | |
| 717 | | | |
| 720 | | 1 | 3 |
| 81 | | | |
| 82 | | | |
| 810 | | | |

III LEIÐRÉTTINGAR Í VITASKRÁ 2002

III CORRECTIONS TO LIST OF LIGHTS 2002

Vítar

| Bls. | Nr. (Alpj.nr.) | Nafn Staðarlýsing | Staður | Ljóseink. Hæð m | Sjónarl. sjóm. | Vitahús Ljósstæði | Ljósgeirar Athugasemdir |
|------|-------------------|--|--------------------|-----------------------|-------------------|----------------------|----------------------------|
| 11 | 18.5 | Vogar -hafnarviti á enda eystri hafnargarðs | 63 59.0 22 23.8 | Fl G 3s | | Staur 2 m | |
| 17 | 115 4590.1 | Ísafjörður – leiðarljós III aftara, 070°, 70m frá fremra | | | | | Leiðarlína 250° |
| 17 | 117 L4586.1 | —leiðarljós IV aftara, 097°, 75m frá fremra | | | | | Leiðarlína 277° |
| 25 | 271 L4794 | Vestmannaeyjar - leiðarljós fremra | 63 26.6 20 16.3 | | | | |
| 25 | 271.1 L4794.1 | —leiðarljós aftara, 365 m frá fremra | 63 26.5 20 16.7 | | | | Leiðarlína 239° |

Dufl

| Bls. | Nafn | Staður | Ljóseinkenni | Toppmerki | Lýsing |
|------|---------------------------------------|--------------------|--------------|-----------|------------------------|
| 26 | Straumsvík | 64 02.7 22 02.5 | | | -dufl nr. 4 |
| 27 | Ísafjörður Sundin - ljósdufl nr. 1 | | | | Grænt stangardufl |
| 27 | - ljósdufl nr. 2 | | | | Grænt stangardufl |
| 27 | - ljósdufl nr. 3 | | | | Grænt stangardufl |
| 27 | - ljósdufl nr. 4 | | | | Grænt stangardufl |
| 27 | - Skipaeyri, ljósdufl | | | | Rautt stangardufl |
| 28 | Eyjasund -öldumælisdufl | 63 30.6 20 08.6 | Fl(5)Y 20s | | Gult og rautt kúludufl |